

And do you.

And do you.

David 9-22-46

~~15.00~~

Ed.

~~19~~ 15.00

Placi 7-15-46

~~\$~~ 20.00

Feb 28 1891
The Long Beach Fair
\$35.00

At the Fairingfield Academy
1892 January 21
Fairingfield, Mass
JUN 6 1892

Reverend

Corallina rubra

1867

Down

Thank

10

2261

20

Helena

1926

Poland

Paid Dr. \$5.00 — 8-2-46

see in Palaka

Affidavit of Support

UNITED STATES OF AMERICA
State of Massachusetts } S. S.
County of Hampden } Prepaid Ticket No.

I, Kazimierz Czajkowski, residing at Boardman Rd.,
(Name) (Street Address)
Belchertown, Mass., being duly sworn depose and say:
(City) (State)

1. (a) That I was born a citizen of the United States on: In the City of County of State of (Date) (City) (County) (State)
(b) That I was naturalized a citizen of the United States on: Date Sept. 13, 1934 In the New Brunswick, Middlesex, New Jersey (City) (County) (State) number 3807329 of my certificate being issued by Common Pleas of Middlesex County (Court)
(c) That I declared my intention of becoming a citizen of the United States on: Date In the (City) (County) (State) number of my certificate being issued by (Court)
2. That I am 69 years of age and have resided in the United States since 1923.
3. That the undermentioned alien(s) desire(s) to come to the United States because they wish to join their relatives in the United States (State reasons fully)
4. That the financial status of the alien(s) is small - applicants are not dependent upon me, far support, at the present time. (State whether or not the applicant is dependent on you for support)
5. That my regular occupation is Farmer - 35 acre farm at above address - Boardman Rd., Belchertown, Mass. My average weekly earnings amount to \$80.7 (Name and address of firm)
6. My other assets are as follows: Cash at home: \$300. /
(a) Bank account \$ none (b) Insurance: Total cash surrender value of policy(ies) \$ none
(c) Real Estate \$ 10,000. /
Yearly income from rentals of Real Estate \$ none and that the encumbrance on said property, if any, amounts to \$ none
(d) Stocks and bonds \$ none
7. That my present dependents consist of wife, Zofia, age 72 years (Names and ages)
8. That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at: miasto Zambrów, ulica Wodna 1. 3. Woj. Białystok, Poland (Give complete address)

come and remain with me in the United States until such time as they may become self-supporting.

Name of Alien(s)	Sex	Date of Birth	Country of Birth	Occupation	Relationship to Deponent
Rozalia Kulma	female	1896	Poland	Farm work	Wife's Niece
Henryk Kulma	male	1922	"	Machinist	Wife's Niece's daughter
Helena Kulma	female	1926	"	Houseworker	Wife's Niece's son

REMARKS:

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligations, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.

That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.

That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with or arrested for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I in anywise connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.

Deponent Further States, That this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Council to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives into the United States.

Signed without objection:

Kazimierz Czajkowski (Signature of Deponent)

Zofia Czajkowska her wife
Felix Furtak, witness to work
My Commission expires Dec. 8, 1950

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, in and for said County, this 23 day of July, A.D. 1946.
Felix Furtak Notary Public

Journal of the

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

Affidavit of Support

UNITED STATES OF AMERICA

State of Mass } S. S. Prepaid Ticket No.
County of Worcester }
I, Kazimierz Gajkowski, residing at Boardman Rd.
Belchertown, Mass (Name) (Street Address)
Belchertown, Mass (City) (State) being duly sworn depose and say:

- (a) That I was born a citizen of the United States on: In the (Date) City of County of State of
(b) That I was naturalized a citizen of the United States on: Sept 13, 1934 In the New Brunswick, Middlesex County (City) (County) (State) number 3807349 of my certificate being issued by Common Pleas of Middlesex County (Court)
(c) That I declared my intention of becoming a citizen of the United States on: In the (Date) (City) (County) (State) number of my certificate being issued by (Court)
- That I am 69 years of age and have resided in the United States since 1923.
- That the undermentioned alien(s) desire(s) to come to the United States because they wish to join their relatives in the U.S. (State reasons fully)
- That the financial status of the alien(s) is small - appl. are not dep. upon me for supp. at present time (State whether or not the applicant is dependent on you for support)
- That my regular occupation is Farmer - 35 acres farm at above add - Boardman Rd. Belchertown, Mass (Name and address of firm)
- My other assets are as follows:
(a) Bank account \$ none (b) Insurance: Total cash surrender value of policy(ies) \$ none
(c) Real Estate \$ 10,000 My average weekly earnings amount to \$ 6.00
Yearly income from rentals of Real Estate \$ none and that the encumbrance on said property, if any, amounts to \$ none
(d) Stocks and bonds \$ none
- That my present dependents consist of wife - Sofia age 79 yrs (Names and ages)
- That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at: Wojciech Gajkowski, ulica Wodna 13, Waj, Bydgoszcz, Poland (Give complete address)
come and remain with me in the United States until such time as they may become self-supporting.

Name of Alien(s)	Sex	Date of Birth	Country of Birth	Occupation	Relationship to Deponent
<u>Rozalia Kulusa</u>	<u>female</u>	<u>1896</u>	<u>Poland</u>	<u>Farmer</u>	<u>wife - Sofia</u>
<u>Henryk "</u>	<u>male</u>	<u>1927</u>	<u>"</u>	<u>Machinist</u>	<u>son - cork</u>
<u>Helen "</u>	<u>female</u>	<u>1928</u>	<u>"</u>	<u>housework</u>	<u>daughter - cork</u>

REMARKS:

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligations, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.

That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.

That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with or arrested for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I in anywise connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.

Deponent Further States, That this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Council to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives into the United States.

(sd) Kazimierz Gajkowski
(Signature of Deponent)

Zofia Gajkowski
My Commission expires Dec 8 - 50

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, in and for said County, this 20 day of July A.D. 19 50
Notary Public

American Embassy,
Warsaw, Poland,
March 4, 1949.

My dear Mr. Furcolo:

I have received your letter of February 16, 1949 regarding the visa case of Rozalia Kulma and her children, Henryk and Wanda, who desire to join relatives in the United States for residence.

The records in the case show that the Embassy has already communicated with Mrs. Kulma and her children regarding the matter of applying for immigration visas. The prospective immigrants filed preliminary applications on April 1, 1947 and were registered on that date as intending immigrants of the nonpreference class. Unfortunately, favorable action is not yet possible because of the oversubscribed condition of the Polish quota.

According to my understanding of the situation, persons chargeable to the Polish quota may be compelled to wait several years before quota numbers become available for their use, and it is not possible at this time to make even an approximate estimate of the time which may elapse before Mrs. Kulma and her children are eligible for visas.

I sincerely regret to be unable to give you favorable information in this case but hope my letter will serve to clarify the status of the applicants.

Sincerely yours,

E. Jan Nadelman
American Vice Consul

The Honorable
Foster Furcolo,
House of Representatives,
Washington, D. C.

Dnia 25 marca, 1949 roku

Mr. Kazimierz C. Czajkowski
Box 281A New Ludlow Rd. on Winthrop St.
Fairview, Massachusetts

Szanowny Panie Czajkowski:

Jeszcze w styczniu, b. r. napisałem list do Kongressmana Furcolo ze Springfield ażeby on napisał do Konzula Amerykańskiego we Warszawie, i użył jego wpływ ażeby Pani Kulma i jej dzieci mogły otrzymać ich wizę na wyjazd do Ameryki.

W odpowiedzi otrzymałem od Kongressmana Furcolo list, czyli kopję listu jaki otrzymał Pan Furcolo od Amerykańskiego Konzula we Warszawie i w którym liście Konzul pisze że p. Kulma podała na wyjazd aplikację na dniu 1 kwietnia, 1947 roku, i ponieważ kwota jest bardzo mała na tyle ludzi które chcą wyjechać z Polski, więc zejdzie chwile czasu niczem oni będą mogli wyjechać.

Ja chcę dodać że gdyby kwota była podniesiona przez Kongress, to jest gdyby tutejszy rząd pozwolił więcej ludzi przyjechać tutaj, to krewni Pana mogliby tutaj się dostać wcześniej. Na razie nie można nic robić jak tylko czekać.

Proszę mnie zwrócić ten list od Konzula gdyż mnie on jest potrzebny dla moich rekordów.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

FF:j

January 19, 1949

Hon. Foster Furcolo
House of Representatives
Washington, D. C.

My dear Mr. Furcolo:

My client Mr. Kazimierz C. Czajkowski, residing at Box 231A New Ludlow Road on Winthrop Street, Fairview, Massachusetts, requested that I write you relative to the immigration to the United States for permanent residence of his following-named relatives: Mrs. Rozalia Kulma, Henryk Kulma, and Miss Helena Kulma, residing at: miasto Zambrów, ulica Podna 1.3, Woj. Białystok, Poland.

My client has forwarded an Affidavit of Support with supporting documentary evidence about September, 1946 to the American Consulate, Warsaw, Poland and to date the above-mentioned immigrants have been unsuccessful in obtaining their immigration visas.

We would appreciate it if you could look into the matter and see if there is anything that can be done to help the immigrants in getting into the United States. Thanking you for your kindness, I remain

Very truly yours,

Notary Public.

FF:j

K. Gaykowski
Cabinetmaker
1923 to Elizabeth
port
12 lat
Singer Mach. Co.

to Plainfield, N.J.
6 lat Myron Furn Co.

to Passaic, N.J.
Pulaski Furniture Co.
1946.

bought farm
Bercheltown
Mass
June 13-1946

35 ac farm
Cash \$4,000
worth \$7,000
Chicken & fowls
Ugachun
\$3,000 net
Worth net \$11,050.00

Pratt.
The Ryther & Warren Co.
Belcherstown Mass

John M. Chake^{sr}
789 Armory St.
Spring.

Stanley Starzyk
179 Clarendon St. Policeman
Springfield

Receipt for Registered Article No. **848**
 Registered at the Post Office indicated in the Postmark
 Fee paid **10** cents Class postage **20**
 Declared value ----- Surcharge paid, \$-----
 Return Receipt fee ----- Spl. Del'y fee -----
 Delivery restricted to addressee:

in person -----, or order ----- Fee paid -----
 Accepting employee will place his initials in
 space indicating restricted delivery.

POSTMASTER, per -----

(MAILING OFFICE)

The sender should write the name of the addressee on back hereof as an identification. Preserve
 and submit this receipt in case of inquiry or application for indemnity.

Registry Fees and Indemnity.—Domestic registry fees range from 15 cents for indemnity not
 exceeding \$5, up to \$1 for indemnity not exceeding \$1,000. The fee on domestic registered matter
 without intrinsic value and for which indemnity is not paid is 15 cents. Consult postmaster as to
 the specific domestic registry fees and surcharges and as to the registry fees chargeable on registered
 parcel-post packages for foreign countries. Fees on domestic registered C. O. D. mail range from
 25 cents to \$1.20. Indemnity claims must be filed within one year (C. O. D. six months) from date
 of mailing.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—20305



Form 2865

Post Office Department, United States of America
 Administration des Postes des États-Unis d'Amérique

(To be filled in by the office of origin)
 (A remplir par le bureau d'origine)

Registered article (**Letter**) (1) (2)
 Envoi recommandé

Parcel insured for \$ ----- (2)
 Colis avec valeur déclarée de -----

Mailed at the post office of
 déposé au bureau de poste d

on **Sept 4**, 19**46**, under No. **848**
 le **19** sous le No.

Mailed by **Mr. Felix Furtak**
 expédié par M.

and addressed to **Mrs. Sophia Kucharski**
 et adressé à M.

at **216 Exchange St.**
 à **CHICOPEE, MASS.**

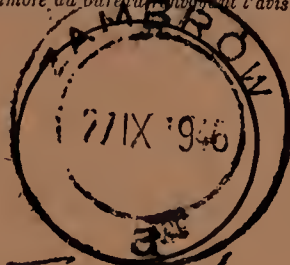
¹ Indicate in the parenthesis the nature of the arti-
 cles (letter, print, etc.).
 Indiquer dans la parenthèse la nature de l'envoi (lettre,
 imprimé, etc.).

² Strike out the indications not applicable.
 Biffer les indications inutiles.

Return Receipt

Avis de réception

C 5
 Postmark of the office returning the receipt
 Timbre du bureau rendant l'avis



(To be filled in by the sender,
 (A remplir par l'expéditeur
 who will indicate below his
 qui mentionnera ci-dessous son
 complete address)
 adresse complète)

Mr. **Felix Furtak**
 M. **216 Exchange St.**

(Street and number)
 (Rue et numéro)

CHICOPEE, MASS.

(Place of destination, in large characters)
 (Lieu de destination, en gros caractères)

UNITED STATES OF AMERICA
 États-Unis d'Amérique

POSTAL SERVICE
 Service des postes

The undersigned declares that the article described on the other side was duly delivered

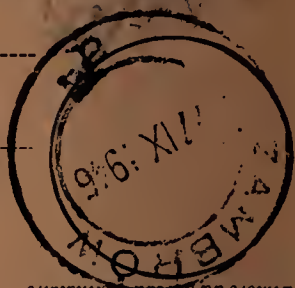
Le sousigné déclare que l'envoi mentionné d'autre part a été dûment livré

on _____, 1919

SIGNATURE:

of the addressee: _____
of the agent of the office of destination _____
de l'agent du bureau destination

Postmark of the office of destination
Vimbre du bureau destination



This receipt must be signed by the addressee, or, if the regulations of the country of destination so provide, by
Cet avis doit être signé par le destinataire, ou, si les règlements du pays de destination le comportent, par l'agent du bureau destination
the agent of the office of destination, and returned by the first mail direct to the sender.
et renvoyé par le premier courrier directement à l'expéditeur.

5-11654

Kichura

Dnia ³¹ sierpnia, 1946 roku

Mrs. Rozalia Kulma
miasto Zambrów, ulica Wodna 1. 3,
Woj. Białystok, Poland

Szanowna Pani:

Z polecenia p. Kazimierz Czajkowski, zamieszkały w sąsiednim mieście Belchertown, Mass. przygotowałem dokumenty które z tym listem załączam, a które potrzebne są Pani do uzyskania wizy emigracyjnej dla Pani i Jej córce i synowi, na wolny przyjazd do Ameryki.

Wszystkie te dokumenty powinna przesłać Pani pocztą do najbliższego Konzula Amerykańskiego do Warszawy, dołączając prośbę o wydanie wizy emigracyjnej. Dokumenty które załączam są następujące:

Twoje ~~Trzy~~ kopje Affidavit of Support.
Jedne kopje "Warranty Deed"-poświadczenie o realności należące do p. Czajkowskiego.

Zaraz jak tylko otrzyma Pani ten list, niech Pani napisze list do p. Czajkowskiego, na którym dniu otrzymała Pani list i dokumenta. A gdy Pani otrzyma wizę emigracyjną, to niech Pani wprost do mnie napisze, a ja wyślę Pani natychmiast karty okrętowe.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i
Agent
226 Exchange Street
Chicopee, Mass.U.S.A.

FF:j

*Prześlam również Pani banknot 50 złotych
który doręczył mi Pan Czajkowski i
prosił wypłacić Pani.*

FELIX S. FURTEK, AGENT
224 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.



JAMES F. YOUNG, PRESIDENT
HENRY M. FAXON, TREASURER
HARVEY MACARTHUR, SECRETARY
PHILLIP T. YOUNG, ASST. SECRETARY

QUINCY MUTUAL FIRE INSURANCE COMPANY

57 WASHINGTON STREET, QUINCY, MASSACHUSETTS

ESTABLISHED 1851

A LEGAL RESERVE COMPANY

Re: WAR DAMAGE INSURANCE

Your Policy No.

Dear Sir:

Expiring

1943

We have recently received instructions issued by the War Damage Corporation, Washington, D. C., in regard to the renewal of War Damage Insurance policies.

The same rules obtain as previously: no change has been made in existing premium rates; premium payment in full accompanied by the renewal application must be in our hands in sufficient time to have it forwarded to and received by the War Damage Corporation's representative prior to the expiration date of your policy to avoid lapse in the insurance protection.

In order that your policy may be properly renewed, you should follow the procedure outlined in either of the two below described situations.

1. If no change whatsoever has been made in your policy as originally issued, and you desire no change made in the coverage on renewal, send us your check for \$ to cover the premium payment upon receipt of which we will have issued, and sent to you for attachment to your policy, a renewal certificate extending the insurance for an additional year.
2. If you desire to make any change in the coverage on renewal, please communicate with us immediately by mail, telephone or personal visit to our office.

Our office hours are 9 A. M. to 6 P. M. Friday to 8 P. M.

We urge you to take prompt action if you wish to have this insurance protection continued so that we may avoid a rush at the last minute.

Very truly yours,

FELIX FURTEK, AGENT.

August 29, 1946.

Registry of Deeds
Hampshire County
Northampton, Mass.

Dear Sirs:

As Mr. Kazimierz Czajkowski, residing at Boardman Road, Belchertown, Massachusetts is trying to bring his relatives into the United States for permanent residence, and he has to prove to the American Consul that he owns real estate, I would appreciate it very much if you would kindly send us a copy of the deed which will prove the ownership.

Mr. Czajkowski has purchased a farm on Boardman Road, Belchertown, about June, 1946.

I shall send you the fee by return mail, for the same.

Very truly yours,

Notary Public, and Agent.

FF:j

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

FELIX FURTEK, PREZYDENT

NOTARYUSZ PUBLICZNY — BIURO INFORMACYJNE

224 EXCHANGE ST.

CHICOPEE, MASS.

List Pana co tylko otrzymaliśmy i pragniemy zaraz zająć się sprawą Pana. Ponieważ nadesłane nam informacje przez Pana nie są dokładne, więc prosimy o dostarczenie nam dodatkowych informacji. Prosimy więc napisać nam odpowiedzi tak jak je Pan pamięta na te zapytania, które są poniżej umieszczone. Jeżeli ma Pan więcej coś do dodania, to prosimy pisać na drugiej stronie.

Wszystkie te odpowiedzi powinny być napisane wyraźnie i przysłane do nas jak najprędzej. Również prosimy dołączyć sumę \$_____, gdyż tyle wynoszą koszty przeglądania rekordów przyjazdu okrętów do Ameryki.

1. Pod jakim imieniem Pan tutaj przyjechał?_____
2. W jakiej wiosce Pan się rodził?_____
3. Którego dnia Pan wyjechał z domu?_____
4. W jakim mieście i którego dnia Pan siadł na okręt?_____
5. Ile dni jechał Pan na okręcie?_____
6. W jakim mieście i którego dnia Pan wylądował?_____
7. Czy pamięta Pan nazwę kompanji okrętowej?_____
8. Czy pamięta Pan nazwę okrętu?_____
9. Czy pamięta Pan jakie święto, że było, gdy Pan jechał okrętem?_____
10. Czy było jakie święto w Ameryce, gdy Pan tutaj przyjechał?_____
11. Ile kominów miał okręt?_____
12. Niech Pan poda imiona i adresa znajomych ludzi, którzy jechali z Panem na okręcie. _____
13. Ile ma Pan lat obecnie? _____
14. Ile miał Pan lat, gdy Pan tutaj do Ameryki przyjechał?_____
15. Do jakiego miasta Pan jechał? _____
16. Którego dnia, roku i miesiąca Pan żenił się?_____
17. Czy Pan przypomina sobie generalnego agenta, przez którego biuro Pan jechał?_____

Moje imię jest _____

Adres _____

Prosimy te informacje przysłać nam jak najprędzej razem ze sumą jak powyżej zapodano.

July 22, 1946.

Board of Assessors
Town of Belchertown
Belchertown, Mass.

Dear Sirs:

Kindly prepare a statement, in duplicate, certifying that I am owner with my wife, Zofia, of a 34 acre farm near Boardman Rd., Belchertown, Massachusetts. Also, kindly state the assessed valuation of my farm for taxes.

Kindly send the statement direct to: Mr. Felix Furtek,
226 Exchange Street, Chicopee, Massachusetts.

Very truly yours,

Kazimierz Czajkowski.
Boardman Road
Belchertown, Massachusetts

FELIX FURTEK, AGENT

226 EXCHANGE STREET

CHICOPEE, MASSACHUSETTS

Re: WAR DAMAGE INSURANCE

Your Policy No.

Dear Sir:

Expiring

1943

We have recently received instructions issued by the War Damage Corporation, Washington, D. C., in regard to the renewal of War Damage Insurance policies.

The same rules obtain as previously: no change has been made in existing premium rates; premium payment in full accompanied by the renewal application must be in our hands in sufficient time to have it forwarded to and received by the War Damage Corporation's representative prior to the expiration date of your policy to avoid lapse in the insurance protection.

In order that your policy may be properly renewed, you should follow the procedure outlined in either of the two below described situations.

1. If no change whatsoever has been made in your policy as originally issued, and you desire no change made in the coverage on renewal, send us your check for \$ to cover the premium payment upon receipt of which we will have issued, and sent to you for attachment to your policy, a renewal certificate extending the insurance for an additional year.
2. If you desire to make any change in the coverage on renewal, please communicate with us immediately by mail, telephone or personal visit to our office.

Our office hours are 9 A. M. to 6 P. M. Friday to 8 P. M.

We urge you to take prompt action if you wish to have this insurance protection continued so that we may avoid a rush at the last minute.

Very truly yours,

FELIX FURTEK, AGENT.

dnia 23 lipca,

6.

Mr. Albin S. Szerbowski,
Sokr. Jen. Z. N. P.
1520 W. Division Street
Chicago, Illinois

Szanowny Panie:

Pan Kazimierz Czajkowski, członek grupy 1138
Z. N. P. w Passaic, New Jersey, zmienił miejsce
swego zamieszkania kupując małą farmę w Belchertown,
Massachusetts zaraz obok Chicopee, Massachusetts.

Prosił on mię ażeby napisać do Pana iżby nie
stracił swego Komisowego gdyż zapisał on do Związku
w miesiącu kwietniu czy maju, niejakiego Warchoła
który ubezpieczył się w grupie 1138 Z. N. P. na sumę
\$1,000.

Proszę więc napisać do mnie lub wprost do
interesowanego Kazimierz Czajkowski, Boardman Road,
Belchertown, Massachusetts czy komisowe jego zostało
zabezpieczone.

Z szacunkiem,

Komisarz Okręgu I Z.N.P.

FF:j

FELIX FURTEK, AGENT

226 EXCHANGE STREET

CHICOPEE, MASSACHUSETTS

Re: WAR DAMAGE INSURANCE

Your Policy No.

Expiring 1943

Dear Sir:

We have recently received instructions issued by the War Damage Corporation, Washington, D. C., in regard to the renewal of War Damage Insurance policies.

The same rules obtain as previously: no change has been made in existing premium rates; premium payment in full accompanied by the renewal application must be in our hands in sufficient time to have it forwarded to and received by the War Damage Corporation's representative prior to the expiration date of your policy to avoid lapse in the insurance protection.

In order that your policy may be properly renewed, you should follow the procedure outlined in either of the two below described situations.

1. If no change whatsoever has been made in your policy as originally issued, and you desire no change made in the coverage on renewal, send us your check for \$ to cover the premium payment upon receipt of which we will have issued, and sent to you for attachment to your policy, a renewal certificate extending the insurance for an additional year.
2. If you desire to make any change in the coverage on renewal, please communicate with us immediately by mail, telephone or personal visit to our office.

Our office hours are 9 A. M. to 6 P. M. Friday to 8 P. M.

We urge you to take prompt action if you wish to have this insurance protection continued so that we may avoid a rush at the last minute.

Very truly yours,

FELIX FURTEK, AGENT.



PACIFIC FIRE INSURANCE COMPANY—NEW YORK

ORGANIZED 1851

FELIX FURTEK

NOTARYAT PUBLICZNY • BIURO INFORMACYJNE
224 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.



Dnia

Drogi Panie:

Na list nasz pisany do Pana kilkanaście dni temu w sprawie odszukania nazwy okrętu i dnia przyjazdu pańskiego do Ameryki, nie otrzymaliśmy żadnej odpowiedzi.

Z pewnością brak czasu był powodem, iż Pan sprawę tak bardzo dla Pana ważną pominął milczeniem.

A może cena podana przez nas, wydała się Panu za wysoką.

Prosimy jednak Pana, wziąć dobrze pod rozwagę ogrom pracy jaką musimy ponieść w interesie Pana, przeglądając stosy rekordów przyjazdu okrętów, to Pan uzna, że cena podana przez nas była bardzo umiarkowaną. Obecnie przedstawiamy Panu nadzwyczajną ofertę, a mianowicie: Odszukamy dokładną nazwę okrętu na którym przybył Pan do Ameryki, za cenę \$

Sprawę tę możemy załatwić dla Pana jak najlepiej, gdyż posiadamy rekordy przyjazdu okrętów od roku 1889 czyli za lat przeszło pięćdziesiąt.

Niech więc Pan skorzysta z naszej oferty dzisiaj zaraz i prześle nam odpowiedzi na zapytania poniżej umieszczone razem z należnością \$

W dwu dniach otrzyma Pan od nas prawdziwą nazwę okrętu.

Prosimy łaskawie odpowiedzieć na następujące zapytania:

- 1 Wsiadłem na okręt w porcie?.....
.....
dnia, miesiąca i roku?
- 2 Przesiadałem się na inny okręt gdzie?
- 3 Okręt miał kominów?.... Jechałem na nim dni?.....
- 4 Przybyłem do portu?..... dnia, miesiąca i roku?.....
- 5 Jechałem przez agenta?.....
- 6 Czy pamięta Pan cokolwiek nazwę okrętu?
- 7 Czy pamięta Pan dzień, miesiąc i rok wyjazdu z domu?.....
- 8 Moje imię, nazwisko i adres jest teraz?
-

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.

Kazimierz C. Gajkowski
789 Armory St. Springfield.
Bordman Rd. Belchertown Mass.
Mass.

proszę siostrę zony

Rozalia Kulwa age 50

Henryk " " 24

Helena " " 20

adres wici Janbrów
i poczta. ulica Wodna 3

Waj Piastystok, Poland.

Paid \$ 20.00

Pol \$ 15.00

1425
95
1095

190

95 x 15 = 2
1425
95
1425

*Karlsruhe L. Eschke
Baldwin Rd. 2111-1000, West*



"TUFFTEAR"

FOLDER

TO RE-ORDER SPECIFY

No. 321 FOLDER

MADE IN U. S. A.

